

Conditions de vente /Sales conditions

Conditions de réservation/Booking terms

La réservation deviendra effective et définitive après encaissement de la totalité du règlement.
Full payment will be asked to confirm your booking.

Modes de règlement/Payment methods

- Chèque (à l'ordre de SARL Clos des Charmes) / Chèques-vacances
Cheques (payable to SARL Clos des Charmes) / Holiday vouchers (ANCV)
- Carte bancaire (e-transaction) / Credit card (e-trading)
- Virement / Bank transfer
- Espèces /Cash

Taxe de séjour/Tourist Tax

Les tarifs indiqués inclus la taxe de séjour. Tourist taxes are already included.

Annulation/Cancellation

• L'annulation d'une réservation ne sera effective qu'après confirmation par mail de sa prise en compte par la SARL Clos des Charmes.

Cancellation is only effective after confirmation by email that Clos des Charmes has been informed.

- Frais d'annulation/Cancellation fees :
 - Jusqu'à 4 mois avant la date d'arrivée : 30% du montant total est conservé par SARL Clos des Charmes /
Up to 4 months before arrival: SARL Clos des Charmes holds 30% of the total amount
 - Jusqu'à 61 jours avant la date d'arrivée : 50% du montant total est conservé par SARL Clos des Charmes
Up to 61 days prior to arrival: SARL Clos des Charmes holds 50% of the total amount
 - Moins de 61 jours avant la date d'arrivée : l'intégralité du montant total de la réservation est conservée par SARL Clos des Charmes.
Less than 61 days before arrival: no refund will be made - SARL Clos des Charmes holds 100% of the payment.

Ces conditions d'annulation sont également valables pour les options.

These cancellation conditions also apply for the options.

Interruption/Interruption

En cas d'interruption du séjour en cours, 100% du montant du séjour restant sera dû et facturé.

In case of interruption of stay or no-show, no refund will be made.

Conditions générales de location/ Rental terms

Arrivée et départ/Arrival and departure

L'accès au gîte a lieu entre 17h et 19h. Il doit être libéré au plus tard à 12h00 le jour du départ.
Check-in is between 5 and 7pm. The cottage must be vacated by 12pm on departure day.

Utilisation des lieux/Use of Premises

Les clients devront assurer le caractère paisible des lieux.

Clients must keep the place peaceful.

Les véhicules seront stationnés sur un parking privé proche du gîte.

Vehicles are parked on a private carpark, close to the cottage.

Animaux/Pets

Les animaux sont admis dans le domaine sous certaines conditions. Ces animaux doivent rester sous votre entière surveillance. SARL Clos des Charmes ne pourra être tenu responsable de tout accident éventuel lié à votre animal. Toute détérioration causée par l'animal pourra faire l'objet de remboursement.

Pets are allowed on the property. They are under the total supervision of their owners. Clos des Charmes cannot be held responsible for any accident related to your animal. Compensation can be asked for any damages caused by your animal.

Consignes de sécurité/Safety Rules

Les enfants sont sous l'entière responsabilité de leurs parents pendant le séjour. Ils devront être accompagnés et surveillés à l'intérieur et à l'extérieur, notamment à la piscine, autour de l'étang et dans tous les espaces équipés de matériel à usage spécial (sauna, hammam, jacuzzi, salle de sport). Il est strictement interdit de les laisser seuls.

Children are under their parents' responsibility during their stay. They must be supervised at any time inside and outside, including at the pool and the pond, and all spaces equipped with special equipment (hammam, sauna, jacuzzi, sports hall). It is strictly forbidden to leave them alone.

Le gîte est équipé d'extincteurs et de détecteurs de fumée.

The cottage is equipped with fire extinguishers and smoke detectors.

Il est interdit de fumer à l'intérieur du gîte, ainsi que d'allumer des bougies et autre matière combustible (réchaud, lampe à pétrole...).

It is forbidden to smoke inside the cottage but also to light up candles or any other flammable material (stove, fuel lamp, barbecue ...).

Linge de maison/Linen

Les draps et le linge de toilette ne sont pas compris dans le prix de la location du gîte. Vous avez la possibilité de les ajouter en supplément. Les dessus de lit et rideaux étant de bonne qualité, toute dégradation ou salissure donnera lieu à un dédommagement (note de pressing).

Sheets and towels are not included in the rental price. You have the possibility to add them as a supplement. Bedspreads and curtains are of good quality. Compensation will be asked in case of any damage or stain (laundry note).

Equipement/ Equipment

Le gîte est équipé d'accessoires de confort (cafetière, minibar, mobilier haut de gamme...). Ils sont en possession de la SARL Clos des Charmes et toute dégradation ou disparition donnera lieu à son remboursement. Le gîte est isolé et équipé d'un système de chauffage et de climatisation.

The cottage is equipped with comfort furniture (coffee machine, mini-bar, up markets furniture ...). They belong to la SARL Clos des Charmes and so, compensation will be asked in case of any damage or loss. The cottage is insulated and equipped with a heating system and air-conditioning.

Acceptation du règlement intérieur/Acceptance of the rules

La réservation du gîte induit l'acceptation du présent règlement.

Agreement with these rules is necessary to book the cottage.

Dépôt de garantie / Security deposit

Une caution de 2000€ sera demandée à l'arrivée des clients par espèce ou carte bancaire. Si nécessaire, le règlement de dommages causés ou d'éléments non payés sera directement effectué par ce biais. La caution sera rendue au départ du gîte. Elle ne sera pas encaissée s'il n'y a aucun problème à signaler.

A deposit of 2000€ will be ask at the customers' arrival, payable by cash or credit card. If necessary, the payment of damages or losses will be directly made using this deposit. If not, it will be returned automatically on your departure day.

Afin de faciliter le départ des locataires du gîte ceux-ci peuvent confier à notre personnel le nettoyage du logement en réglant la somme de 850€ (frais ménage).

In order to make your end of stay easier, you can choose to let us clean accommodations for you. Cleaning fees are 850€.

Piscine/Pool

Conformément à la réglementation en vigueur, la piscine est équipée d'un volet roulant pour assurer la sécurité de tous. Ce volet est systématiquement fermé quand la piscine est non utilisée.

According to regulations in force, the pool is equipped with an electric shutter to ensure everybody's safety. It is always close when the pool is not used.

La baignade est non surveillée et chacun est chargé d'assurer sa propre sécurité ainsi que celle de ses enfants. SARL Clos des Charmes ne pourra être tenu responsable de tout accident lié à l'utilisation de la piscine.

Swimming is unsupervised and everybody is responsible for his own safety and his children's one. SARL Clos des Charmes will not be held responsible for any accident related to the use of the pool.

Assurance/Insurance

Le locataire sera tenu de s'assurer contre les dommages de toute nature susceptible d'engager sa responsabilité.

The tenant must be insured for any damage of any kind involving his liability.

Tout différend concernant l'interprétation ou l'exécution du contrat qui n'aurait pu faire l'objet d'un règlement à l'amiable sera porté devant le tribunal de commerce.

Any dispute concerning the interpretation or execution of this contract, which could not be resolved amicably, will be brought to the Trade Tribunal.